



# 理鳴

## 10/11 年度內閣成員

主席：張遠芳先生

副主席：應利偉先生

司庫：曾淑敏小姐

秘書：賴震暉先生

康樂小組：

張劍清先生、馮國輝先生、  
黃嘉榮先生、陳禧棧先生

體育小組：

馬雋儒先生、黃家欣小姐

刊物小組：

黃子冲先生、李凱琳小姐



## 主席的話

很榮幸能當上機電工程署專業工程師協會 2010-11 年度的主席。在一羣充滿活力的會員支持下，我們舉辦及參與了多項活動，包括「機電星光大道」卡拉 OK 及啤酒勁飲大賽、2010-11 年度迎新晚宴、室內攀石同樂日、地球之友「綠野先鋒植樹遠足挑戰賽」、2010-11 年度機電工程署專業工程師協會週年大會及晚宴等，令到我們的會員可以忙裡偷閒，互相溝通及增加對本會的歸屬感。

在過去一年，協會與其他公務員工程師協會建立了良好的溝通渠道，就政府工程師在大家關注的議題上，例如：合約工程師的聘用，轉職為公務員工程師等交換意見。

為加深對內地的瞭解和認識，在中聯辦的協助下，協會會員先後參加了「上海世博參觀團」及「上海浦東幹部學院舉辦的中國國情進階班」，令到本會會員對國家在各方面的發展及挑戰有更深入的認識。

最後，我非常感謝全體委員和應利偉副主席在過去一年的努力工作，使各項的會務都能順利完成。我很有信心新一屆的理事在應利偉主席的帶領下，協會日後的發展，定能百尺竿頭，更進一步。

張遠芳

主席 (2010-11)

## 11/12 年度內閣成員

主席： 應利偉先生

副主席： 李子傑先生

司庫： 賴震暉先生

祕書： 黃嘉榮先生

康樂小組： 陳柏祥先生、鄧浩麟先生、  
鄧健樑先生

體育小組： 徐燦宗先生、曾淑敏小姐、  
黃家欣小姐

宣傳小組： 陳禧棧先生、黃子冲先生



## 署長陳鴻祥先生退休前訪問

特稿

署長陳鴻祥先生在政府服務二十八年後將於本月十七日開始退休前休假。本會感激陳署長在退休前抽出時間，接受我們專訪，與同事分享過往工作點滴及與工會交流的經驗和心得。

訪問開始，陳署長憶述將近三十年公務生涯中，在一九九六年前後為營運基金成立所做的工作最讓他難忘。因為營運基金改革了機電署工作模式，由以往傳統政府部門的制度化管理，變成較接近私人企業具成本效益的運作，並



陳署長參加本會周年晚宴



陳署長帶領本署各工會於 2009 年  
組織考察團到廣州市訪問時攝

需與市場其他服務提供者競爭，署長坦言同事在這轉變中有擔心是可以理解。當時大家上下一心，做足準備，目的是要令營運基金站穩陣腳，爭取一個可長遠持續發展的空間，「當時的情況，現在仍歷歷在目」陳署長笑說。

不過，世事往往危中有機，就是因為機電署經歷了成立營運基金等大改革，管理層與工會便有了更緊密的工作聯繫，彼此的信任亦大大增強，這些良好合作關係更維持至今。當社會上很多管理層認為工會往往是在他們的對立面時，陳署長卻相信工會是管理層的合作伙伴。他舉例說，在推行新政策時，工會便可擔當起管理層與員工之間的橋樑，管理層可透過工會理事向員工解釋政策細節，理事亦可綜合員工意見向管理層反映，這樣政策便能

更有效地推行。另外，署長亦指出工會定期舉辦的文娛及社交活動，有助同事互相認識及建立感情，令工作更有默契和效率。在此署長特意對工會多年來的努力作出肯定。

至於出任署長期間，陳署長帶領機電署渡過了「升降機急墜」及「石油氣的士」等重大事件。回想起來，陳署長有感現今市民及傳媒對政府工作要求日漸提高，同事工作壓力增加亦可理解。所以署長特別透過訪問勉勵同事要加倍努力，以平常心面對批評，在必要時擇善固執，因為只要理據充分，我們的工作是會被社會大眾認同的。當然，同事在下班時亦應適當地放鬆自己（如參加工會、員工康樂會或儲蓄互助社舉辦的活動），這樣大家便能保持身心健康，在機電署工作愉快。

公務生涯接近三十年，陳署長參與了多項工作，如執行電力法例及草擬其附屬規例、制定能源效益標籤及建築物能源效益條例、設計及建造區域供冷系統等，陳署長感激各同事對他工作的支持。退休在即，陳署長希望稍作休息，隨後署長打算學習一些工程以外的知識，如攝影、投資和歷史等。此外，他亦希望到中國東北或新疆等省市旅遊。最後，本會祝願陳署長身體健康，退休生活愉快！



本會感激陳署長退休前抽出時間接受專訪

## 上海世博參觀團

### 本會活動

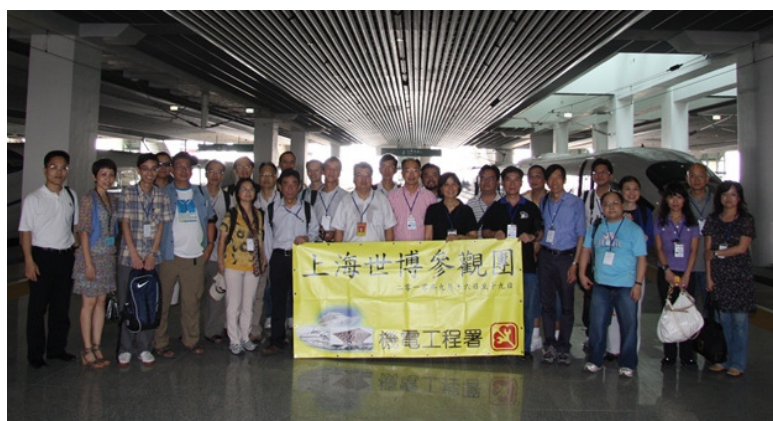
為支持中國在上海舉辦二零一零年世界博覽會及順道了解上海的高速鐵路及郵輪碼頭基建的最新發展，本會與各本署工會聯合籌備了一個四日三夜的「上海世博參觀團」，並獲得「中聯辦」的鼎力支持和協助，安排參觀廣州高鐵南站、上海世博會、和吳淞口郵輪碼頭並獲有關單位領導介紹參觀設施。此外，「中聯辦」更委派潘冠冲部長陪同參觀團一起出發，確保各項安排得以順利完成。參觀團由時任副署長／規管服務陳帆先生出任團長，團員包括總工程師、工程師、及各工會代表和家屬，總共二十六人。

九月十六日上午，參觀團先從香港出發至廣州，到剛落成的廣州南站參觀並乘搭武廣客運專線到武漢。在廣州南站，參觀團聽取了當值單位領導介紹。接著參觀團登上新型和諧號列車，發現車廂設計寬敞，行車穩定，讓乘客享受舒適的旅程及欣賞沿途風光。

在緊接兩天的行程，團員到了上海參觀世博會。這次世博會的主題是「城市，讓生活更美好」。參觀團兩天期間到了包括中國館、香港館和澳門館在內的各國展館和企業館參觀，了解它們在促進城市多元文化融合、城市經濟繁榮、城市科技創新、城市社區重塑、城市和鄉村的互動等方面所取得的成就，實在獲益良多。

到了十九日的早上，團員到了位於上海新吳淞口正在興建中的郵輪碼頭參觀。當值工程部領通向團員介紹了碼頭的發展計劃和施工進展。建成後碼頭將能容納十萬噸級以上的郵輪停泊，最高可以容納二十二萬噸級郵輪，成為國內國際郵輪碼頭靠泊能力等級最高的港口之一。

當參觀完畢及享用午餐後，團員帶著愉快及依依不捨的心情啓程回港，結束四天充實的旅程。



## 「機電星光大道」卡拉 OK 及啤酒勁飲大賽

協會於二零一零年九月二日在尖沙咀山林道舉辦了 <機電工程署專業工程師協會 - 「機電星光大道」卡拉 OK 及啤酒勁飲大賽>。一如往年，是項活動大受同事歡迎，出席人數更是歷年之冠。同事們於當晚開懷暢飲，高歌，狂歡，增進彼此友誼。

同事更於啤酒勁飲大賽時不停為參賽者吶喊打氣，氣氛甚為熾熱。而當晚協會更邀得助理署長薛永恆先生擔任卡拉 OK 大賽的評判，為比賽生色不少。大家都能在繁忙的工作中輕鬆過來，盡興而回！



## 年度迎新晚宴

協會於二零一零年十一月十八日假尖沙咀諾士佛臺舉行一年一度的迎新晚宴，歡迎一眾新會員，讓大家彼此加深認識。

當晚，大會除了簡報協會的工作及預告各小組來年的活動外，亦為一眾新會員頒發“歡迎證書”。之後，一眾會員在享用豐富晚餐之外，更進行遊戲及大抽獎，使大家歡度了一個輕鬆又愉快的晚上。



## 室內攀石同樂日

副主席應利偉先生直擊報導

攀石是一種刺激的運動項目。攀石活動在 18 世紀的歐洲已興起了熱潮。因為攀石要面對不同的地形，如懸崖、峭壁、溪谷等，所以在攀爬上必須要有一定的技巧和意志力，更要利用安全攀石器材配合，才可征服攀石的障礙。

為訓練和培養會員的膽色，專業工程師協會於 2011 年 3 月 12 日，假座尖沙咀 YMCA 青年會舉辦攀石同樂日。當天大家濟濟一堂，齊集大堂，浩浩蕩蕩地進入二樓攀石牆場地，心情既興奮，亦不知可否徒手攀上那高高的石牆，一顯身手。

首先，教練和我們一同做一些熱身運動，伸伸腰、彎彎腿，感覺很好，心情也輕鬆多了，然後教練用心講解每一個安全步驟，我們亦學會了如何有效地穿上安全裝備，拉好繩索。當一切準備就緒，我們便開始練習，大家一個個從左至右，在攀石牆上橫行，因不是太高，故不覺危險，但當要橫過九十度的牆壁時，就發現真有難度，一些隊員也不慎跌下，幸而最後都能順利過關，但好戲可在後頭。教練跟着要我們兩人一隊，徒手蹬腳攀上足有二層高的攀石牆，我頓時起疑：可不可一口氣地攀上？但又回想：此時正好要發揮團隊精神了。張遠芳和我組成一隊，一個向上爬，一個在下面手拉繩索，吶喊助威；當我攀到高處時，困難就來了，牆上有障礙物！原來牆上高處從左至右都是大面積地凸出，要花費很大的力氣才可攀過，幸而下面隊友不停鼓勵我要努力向上爬，最後亦能安然渡過。



室內攀石同樂日會員合照

攀石真是挑戰自我、挑戰膽量、挑戰體能。從這次活動中，令我深深體會到只要用心用力去做，事無大小，都能成功的。攀石可以鍛煉個人意志，因為在攀石過程中，不可半途而廢，也不要奢望隊友會拉你上去，因為攀石是要靠自己，無論如何，你都要咬緊牙關，不斷向上攀，絕不言棄，不達終點不罷休。

其實攀石是休閒運動，也可以是專業運動，視乎個人的經驗及玩法。除此之外，攀石更是一種求生技能：一些在山區發生的災難、拯救、搜尋、逃生過程中，透過良好攀石技能和安全裝備器材，往往可化險為夷。

最後，教練見我們越攀越開心，便讓我們再玩二個不同難度的攀石組合，一個是攀到高處時要策略，懂得適時改變攀爬方向，另一個是要小心懂得選擇攀爬點，才可直搗最高處。不知不覺已渡過了二小時的光景，大家此時亦已筋疲力盡。突然有人提議把專業工程師協會的橫額掛到石牆最高處，拍照留念，我和陳禧棧都自告奮勇攀上石牆高處，一左一右地把橫額高高掛上，一時間下面掌聲不絕，還夾雜一些歡呼聲，真的開心，他們更不停地拍照，大家玩得高興到不得了，感覺這兩小時的攀石真的沒有白費，大家拍過團體照後，便盡歡而散。



我和張遠芳組成一隊



專業工程師協會橫額掛在攀石牆上

## 週年大會及晚宴

2010/11 週年大會已於二零一一年五月二十七日在機電工程署總部成功舉行。大會除了匯報過去一年的工作外，亦於大會中順利選出新一屆理事。

週年晚宴也在大會結束後假九龍灣國際展貿中心煌府婚宴旗艦店舉行，出席貴賓包括署理署長陳帆先生和助理署長胡建明先生、中聯辦社會工作部潘冠



沖部長、員工關係主任羅福基先生。在晚宴正式開始前，大會播放了一段有關協會在過去一年所舉辦或參與過的活動的片段，實在令晚宴生色不少。

署理署長陳帆先生在晚宴中更為各部別負責為協會作聯絡的同事頒發“感謝證書”，以此表揚同事在過去一年為協會的付出和努力。

大會亦在晚宴中加設介紹新一屆理事成員及每個晚宴都不可缺少的抽獎環節，讓各參加者都盡慶而歸！



會員投稿

# 這些年，學氣無涯的日子

吳玉華

轉眼間我加入機電工程署工作已有一年多，首天上班的情景仍然記憶猶新。從私人公司轉職到公營機構工作，無論在工作範疇、組織架構，以至處事方式上顯然有很大的分別。氣體標準事務處是我首個獲調派的部別，作為規管服務隊伍的一份子，工作性質比過往更具挑戰，每一項工作都是良好的學習及鍛鍊機會，故此讓我跟大家分享一下當中的點滴。

氣體標準事務處的工作範圍很廣泛，包括日常規管煤氣設施的安全，確保煤氣由製造、儲存、運輸、供應及使用等各方面的安全(參見附圖一)，同時亦要處理有關氣體安全的查詢或投訴，並為氣體事故進行調查，分析事故成因，以防止同類型的意外發生。此外，我們經常與業界共同合作，制定長遠的目標及計劃，例如每年均與香港中華煤氣有限公司制定來年的策略性計劃，以及共同合作制定「危機管理機制」，減低意外時所造成的影響。



圖一：氣體供應鏈

除了與工程技術相關的工作外，我們亦會向業界和市民宣傳氣體安全的信息，舉辦多元化的活動，例如安全講座、研討會、嘉年華及各式比賽等，與業界和市民建立良好的網絡，同時亦大大提升我的溝通技巧。適逢 2010 年的「機電安全香港通」活動由氣體標準事務處牽頭，而我亦有幸參與相關的籌辦工作，過程中所遇到的人和事都令我獲益良多，相信這些寶貴經驗並非能在其他地方體驗得到。

在氣體標準事務處短短的日子裡，我遇上了不少寶貴的機會及體驗。例如，今年我有機會到國內考察及培訓，與當地的燃氣專家及政府部門交流，大大加深了我對燃氣及風險管理的認知，對於我的工作有莫大的裨益。同時，我憑著在氣體標準事務處所得的經驗，參加了英國燃氣專業學會(IGEM)青年工程專業論文比賽，並於遠東區比賽取得優異獎。最近，我亦與一眾氣體標準事務處 A 部別的同事組成『健調氣順』隊，參與「2011 年公務員優質服務獎勵計劃」，介紹以風險管理模式監管煤氣供氣分喉的安全，最後更在監管/執行服務組別中獲得銀獎。在我們隊伍的齊心努力下，氣體意外事故數字有效地減少，顯示氣體安全水平持續提高，保障市民生活質素。

這些年，我在氣體標準事務處的日子，不單鞏固了我的工程知識，同時獲得不少學習的機會，擴闊我的視野，提升專業水平，為未來服務市民作出更好準備。



**圖二：氣體標準事務處 A 部別於 2011 年公務員優質服務獎勵計劃的  
監管/執行服務組別中獲得銀獎**

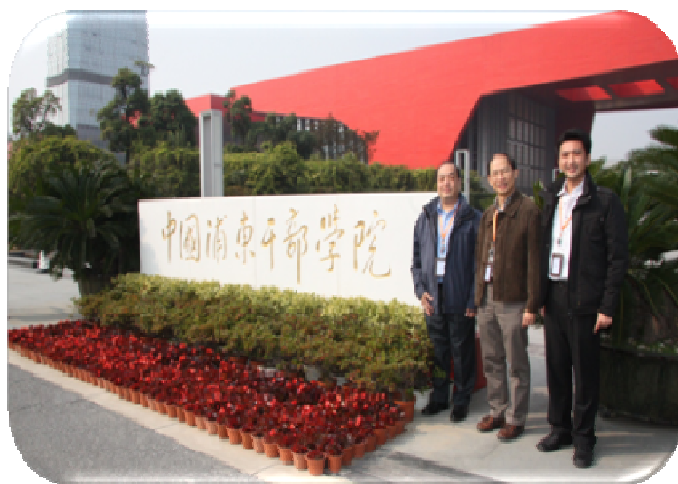
# 中國浦東幹部學院 公務員國情研習班

賴震暉

中國在開放改革後，連續三十年國內生產總值(GDP)維持達 9.8% 的增長率，並且於本年初超越日本成為僅次於美國的世界第二大經濟體系。若要了解中國如何創造此經濟奇蹟，上海作為中國國內商業、金融及貿易中心，實是了解經濟奇跡的最佳地方。



筆者有幸與本會另一代表馮國輝先生在二零一一年十一月一日至八日參加由中國浦東幹部學院所舉辦的「第三期香港公務員國情進階班」。在這八天的學習期，除了在課堂中了解中國政治、經濟、外交、法律及社會的最新狀況，並透過參觀考察當地社區及新農村建設、與當地市民直接對話，進一步了解國內地區經濟發展及居民生活上的轉變。除此以外，學院亦安排我們參觀知名車廠，分析中國的科技經濟策略由改革之初「以資金換技術」吸引外商來華投資及引進新技術，到現在改採取「以市場換技術」利用市場競爭以加快新技術引入及進行技術轉移，從而拉近中國及西方國家的科技及管理科技及管理水平。



還有，不說不知，上海亦是中國革命的發源地。一九二一年七月廿三日，中國共產黨第一次全國代表大會的在上海召開，宣告了中國共產黨的成立。舊日的「一大」會址，正是今天富有石庫門特式的現代化餐飲地標——「新天地」。而「新天地」的「天」字亦含蓄地懷緬著對「一大」的情懷。

這次學習旅程，除了加深我對國家經濟及社會發展的了解外，亦讓我結識了三十多位來自其他香港公務員工會及協會的領導。在認識其他工會團體的運作之餘，亦令我進一步了解公務員在香港所擔當的角色，讓我對工作加添一份使命感，期望能服務市民、回饋社會。



學員們在「一大」會址合照

## 參加「上海世博參觀團」後的感想

黃嘉榮

### 前言

每當有機會代表部門參加比賽，或者交流活動，我都會樂於參加。而今次有幸以機電工程署專業工程師協會，其中的代表身份，參與「上海世博參觀團」，支持中國舉行世博，了解祖國一些大型機電項目，並且和部門其他工會同事交流，我當然全力支持！

由當時的副署長/規管服務陳帆先生出任團長，並有中聯辦潘冠冲科長陪同下，我們 26 人，一起參與這個精采的四天旅程，參觀世博、武廣高速鐵路和上海新吳淞口興建中的郵輪碼頭。

### 武廣高速鐵路

行程的第一站是參觀於武廣高速鐵路的廣州南站。這條全長一千多公里的高速鐵路，橫跨湖南、湖北、廣東三省，平均時速高達三百五十公里，其里程及速度均是世界第一。鐵路運作後，廣州到武漢的運行時間從過去的十一小時縮短為三小時，鐵路沿線的十多個地區便可在一天內往返。而且，列車安裝的是「視覺減速」玻璃，乘客在高速行進中仍能輕鬆欣賞窗外風景，不感到頭暈。當高鐵的香港部份建成後，大家便可以直接從香港出發，感受一下以每秒近百米的速度進行『地面飛翔』了。



### 了解祖國文化--中國館

中國貴為今次世博的主辦國，加上中國館以巨額資金建造，中國館就成為主要參觀的展館之一。以「城市發展中的中華智慧」作為場館主題，中國館展示了三十多年城市化的進程，突顯中華文化的智慧和成就。最受歡迎的展品之一，莫過於 120 多米長，高 6.5 米，由宋代名畫《清明上河圖》放大數百倍的電子版本。此外，於“低碳行動”的展區，透過推廣風力、太陽能發電和其他再生能源的應用，講述中國在城市發展之中，對環境保護的重視。身為工程



師，透過認識國家對能源採用的經驗和方案，在提供給客戶的工程服務上，讓我更加能夠，引進更多環保概念和能源效益的元素。

### 大型節目管理的反思

能夠代表機電署專業工程師協會，參觀大型基建設備和參加國家大型活動，是我 2001 年加入做見習工程師以來，一值夢寐以求的事情。所謂「台上一分鐘，台下十年功」，要幾多的準備工作，努力經營，才可換得世博、高鐵可見的成功。好像工程師的工作一樣，背後要幾多努力和預備，幾經挫折、考驗及奮鬥，才能完成一個工程項目；與客戶了解需要，和承辦商溝通，還要通曉有關技術，作全面的考慮和分析。尤其要有事前準備，對可能的突發事情，作出周詳的計劃，好讓工程能夠在預期的目標、金額、時間、計劃之下，完成工作。錦上添花的，就是因為工程成功，曾經得到不同客戶的嘉許信，雖然嘉許信只是一張紙，不值什麼價錢，但已經是對自己工作的能力，好好的證明！

### 認識更多同事和朋友

工程工作不是閉門造車的。因為它要和別人合作，包括是督察、技術員、客戶、其他工程師、甚至是文書工作的同事。由於參加了這個參觀團，不但有機會和一班同事分享旅遊的喜悅，還可以在工作經驗上作出交流。不但對現今的工作，或是未來的工作，合作上都有很大益處。此外，我還有機會和中聯辦潘冠冲科長交流中港文化、工作環境，這對於擴闊個人視野，有著很大的幫助。

### 總結

這次行程的經歷、所見所聞，都十分值得回味。特別有機會從陳副署長、其他工程師和團友的交流，使我不論工作和人生經驗，都增進不少！希望能從學習得到的東西，日後應用在自己的崗位上，為祖國、為香港、為部門，作出貢獻！



聯系業界

## 中聯辦與政府工程師工會友好會面

二零一一年五月六日，本會與其他九個政府工程師協會與中聯辦教科部潘永華部長會面，在會上各工程師協會向中聯辦簡介了各會的歷史及會員背景，並談及如何與國內增強溝通，包括通過中聯辦及相關單位安排參加一些合適的國情班及組織一些參觀、考察活動，令我們的會員可增加對國內的了解。



## 紀念品

爲了答謝各會員的支持，本會每年會送一份紀念品給大家。

今年本會特別爲大家挑選了精美自動伸縮傘爲紀念品，好看實用，希望你會喜歡。

紀念品將在未來數月分發，敬意請留意。

## 會員意見

傳真： 2290-2275

致：應利偉先生

本人意見如下：

---

---

---

---

---

如需本會回覆，請留下聯繫方式：

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

部別：\_\_\_\_\_ 電郵：\_\_\_\_\_